

Fondo Integrativo Sanitario Base / Fonds für ergänzende Gesundheitsfürsorge “CADIPROF-Mutual Help BASE” / “CADIPROF-Mutual Help LOKAL” (F40)

Contributo associativo annuo / Jährlicher Mitgliedsbeitrag **240,00 Euro**
-MUTUAL HELP € 180,00-(*), CADIPROF Pacchetto-famiglia € 60,00-(*)

Per i dipendenti di Aziende firmatarie di Convenzione Mutualistica (ex art. 51 comma 2 lett. a DPR 917/1986 e s.m.i.)
Für Mitarbeiter von unterzeichnenden Unternehmen (Art. 51, Absatz 2, Buchstabe a des DPR 917/1986 und nachfolgende Änderungen)

Abbreviazioni / Abkürzungen			
SO = SOCIO Mutual Help			MI = MITGLIED Mutual Help
C = Coniuge/More Uxorior			P = Ehepartner/More Uxorior
F = Figli aventi diritto			K = anspruchsberechtigte Kinder
Prestazioni specialistiche pubbliche / Öffentliche fachärztliche Leistungen			
Ticket sanitari Beitrag Sanitätsdienst (Ticket)	SO/MI C/P	100 % max. € 1.000,00 per anno solare / je Kalenderjahr	
Prestazioni specialistiche private / Private fachärztliche Leistungen			
Visite specialistiche Private fachärztliche Untersuchungen	SO/MI	50 % della spesa sostenuta max. 40,00 euro per visita (max. due visite nell'anno solare).	50 % des Rechnungsbetrages max. 40,00 Euro pro Untersuchung (max. zwei Untersuchungen pro Kalenderjahr).
Esami di diagnostica strumentale Instrumentelle diagnostische Untersuchungen	SO/MI	50 % della spesa sostenuta max. 40,00 euro per esame (max. due esami nell'anno solare).	50 % des Rechnungsbetrages max. 40,00 Euro pro Untersuchung (max. zwei Untersuchungen pro Kalenderjahr).
Alta diagnostica strumentale e alta specializzazione Instrumentelle Hochdiagnostik und Hochspezialisierung	SO/MI	50 % della spesa sostenuta max. 60,00 euro per ogni esame compreso nell'Allegato "C".	50 % des Rechnungsbetrages max. 60,00 Euro für die im Verzeichnis Anlage „C“ aufgelisteten Untersuchungen.
Esami di laboratorio Laboruntersuchungen	SO/MI	50 % della spesa sostenuta max. 40,00 euro per documento (max. due documenti fiscali nell'anno solare).	50 % des Rechnungsbetrages max. 40,00 Euro pro Steuerbeleg (max. zwei Steuerbelege pro Kalenderjahr).
Area prestazioni specialistiche private: spese documentate fino ad un max. di 1.500,00 euro nell'anno solare. Private fachärztliche Leistungen bis zu einem Max. von 1.500,00 Euro pro Kalenderjahr.			
Prestazioni odontoiatriche / Zahnheilkunde			
Cure odontoiatriche in convenzione Vertragsgebundene Zahnheilkunde	SO/MI	Per le prestazioni di specialistica odontoiatrica elencate nell' Allegato "B", è riconosciuto un sussidio fino alla somma riportata nel tariffario Fascia "A" della prestazione effettuata.	Das Mitglied erhält die in der Anlage „B“ Tarifverzeichnis „A“ angeführten Leistungen und Beträge.
	C/P	Si fa riferimento al regolamento delle prestazioni, punto 3.1.1.	Leistungen laut Punkt 3.1.1. der Durchführungsbestimmungen.
	F/K	Si fa riferimento al regolamento delle prestazioni, punto 3.1.2.	Leistungen laut Punkt 3.1.2. der Durchführungsbestimmungen.
Cure odontoiatriche - strutture pubbl. Zahnpflege - öffentliche Strukturen	SO/MI	a) 100 % Ticket; b) 50 % del documento fiscale pagato.	a) 100 % Ticket; b) 50 % des bezahlten Steuerbeleges.
Cure odontoiatriche presso strutture convenzionate e cure odontoiatriche effettuate presso strutture pubbliche: max. 2.000,00 euro nell'anno solare. Vertragsgebundene Zahnheilkunde und Zahnpflege in öffentlichen sanitären Strukturen: Max. 2.000,00 Euro pro Kalenderjahr.			
Cure odontoiatriche - infortunio Zahnbehandlung aufgrund von Unfall	SO/MI F/K	Max. 1.000,00 euro per infortunio e anno solare a) 100 % del ticket; b) 50 % del documento fiscale.	Max. 1.000,00 Euro pro Unfall und Kalenderjahr a) 100 % des Tickets; b) 50 % des Steuerbeleges.
Area ospedaliera / Krankenhausaufenthalt			
Interventi chirurgici sussidiabili presso strutture PRIVATE Unterstützte chirurgische Eingriffe in PRIVATEN Strukturen	SO/MI	Le prestazioni riconosciute sono elencate nell'allegato "A", Fascia "A".	Die anerkannten Leistungen sind in der Anlage "A" Tarifverzeichnis Bereich "A" angeführt.
Trasporto con mezzo sanitario Krankentransport	SO/MI	in Italia o all'estero 80 % della spesa max. 1.000,00 euro	in Italien oder im Ausland 80 % der Kosten max. 1.000,00 Euro
Interventi chirurgici sussidiabili presso strutture PUBBLICHE Unterstützte chirurgische Eingriffe in ÖFFENTLICHEN Strukturen	SO/MI	Le prestazioni riconosciute sono elencate nell'allegato "A", Fascia "A".	Die anerkannten Leistungen sind in der Anlage "A" Tarifverzeichnis Bereich "A" angeführt.
Indennità sostitutiva di ricovero per interventi chirurgici (allegato A) effettuati presso strutture pubbliche Ersatztagelohn für Krankenhausaufenthalt für chirurgische Eingriffe (Anlage A) bei öffentlichen Strukturen	SO/MI	Indennità sostitutiva a) 40,00 euro giornalieri in Italia; b) 60,00 euro giornalieri all'estero. Il sussidio viene riconosciuto fino ad un massimo di 30 giorni per ogni intervento.	Ersatztagelohn a) 40,00 Euro pro Tag in Italien; b) 60,00 Euro pro Tag im Ausland. Die Unterstützung wird für bis zu maximal 30 Tage anerkannt.

Cure / Kuren			
Trattamenti fisioterapici Physiotherapeutische Behandlungen	SO/MI	50 % della spesa sostenuta fino ad un max. 120,00 euro nell'anno solare	50 % der entstandenen Kosten bis zu einem max. von 120,00 Euro pro Kalenderjahr
Cure termali Thermalkuren	SO/MI	a) 50 % della spesa sostenuta fino ad un max. 60,00 euro nell'anno solare b) 50 % del costo della visita specialistica eseguita presso la struttura termale max. 40,00 euro	a) 50 % der entstandenen Kosten bis zu einem max. von 60,00 Euro pro Kalenderjahr b) 50 % der entstandenen Kosten der fachärztlichen Visite in der Thermalstruktur max. 40,00 Euro
Cure oncologiche Onkologische Behandlungen	SO/MI	30,00 euro per ogni giorno di trattamento	30,00 Euro für jeden Behandlungstag
Oculistica / Augenheilkunde			
Lenti Sehhilfen	SO/MI	50 % della spesa sostenuta con un max. di 100,00 euro ogni quattro anni.	50 % des Rechnungsbetrages bis zu einem Max. von 100,00 Euro alle vier Jahre.
Protesica / Prothesen			
Protesi e presidi sanitari Prothesen und sanitäre Hilfsmittel	SO/MI	50 % con un max. di 200,00 euro nell'anno solare per le spese sostenute per l'acquisto di protesi o presidi sanitari elencati nel regolamento.	50 % des Steuerbelegs bis zu einem Max. von 200,00 Euro pro Kalenderjahr für die in der Geschäftsordnung angeführten Prothesen und sanitären Hilfsmittel.
Gravidanza e maternità / Schwangerschaft und Mutterschaft			
Gravidanza Schwangerschaft	SO/MI	a) 50 % della spesa max. 60,00 euro per analisi clinico chimiche, ed ecografie ostetriche. Max. 500,00 euro per gravidanza.	a) 50 % der Spesen max. 60,00 Euro für klinisch-chemische Analysen und gynäkologische Echographien. Max. 500,00 Euro pro Schwangerschaft.
Maternità Mutterschaft	SO/MI	60,00 euro per ogni giorno di ricovero, fino ad un massimo di 10 giorni per evento.	60,00 Euro für jeden Tag des stationären Aufenthaltes bis maximal 10 Tage.
Prestazioni sociali di rilievo sanitario / Hauskrankenpflege			
Assistenza domiciliare sanitaria Unterstützung für Hauskrankenpflege	SO/MI	12,00 euro orari con un massimo di 104 ore nell'anno solare.	12,00 Euro pro Stunde bis zu maximal 104 Stunden pro Kalenderjahr.
Assistenza domiciliare sanitaria malato neoplastico terminale Hauskrankenpflege für Krebspatienten im Endstadium	SO/MI	Max. 2.000,00 Euro.	

Nota

Il presente prospetto è meramente riassuntivo. Per una corretta interpretazione delle prestazioni sopra elencate, va fatto specifico riferimento al REGOLAMENTO del piano sanitario CADIPROF Mutual Help BASE (F40): [F40R-Mutual Help-BASE](#)

Hinweis

Dieses Handout stellt lediglich eine Zusammenfassung dar. Für eine korrekte Interpretation der oben aufgelisteten Leistungen wird auf die DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN des Gesundheitsfonds CADIPROF Mutual Help LOKAL (F40) verwiesen: [F40R-Mutual Help-LOKAL](#)

(* MUTUAL HELP

Iscrizione e copertura per familiari aventi diritto

Il socio deve iscrivere i familiari a Mutual Help anticipatamente, compilando e firmando il modulo "Dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà" (disponibile sul sito www.mutualhelp.eu) e inviandolo a Mutual Help. La copertura è garantita dal primo giorno del mese successivo, calcolato a partire dalla data di presentazione del modulo di iscrizione.

MUTUAL HELP

Einschreibung und Deckung für anspruchsberechtigte Familienmitglieder

Die Einschreibung der Familienmitglieder bei Mutual Help muss das Mitglied vorab mittels Formulars „Ersatzerklärung des Notorietätsakts“ (abrufbar auf der Webseite www.mutualhelp.eu) vornehmen, welches ausgefüllt und unterschrieben an Mutual Help zu übermitteln ist. Die Deckung erfolgt ab dem ersten Tag des nachfolgenden Monats, berechnet ab dem Datum der Übermittlung des Einschreibeformulars.

(* CADIPROF – PACCHETTO FAMIGIA

Le prestazioni del pacchetto famiglia Cadiprof sono automaticamente disponibili con l'iscrizione a Mutual Help BASE (F40).

CADIPROF FAMILIENPAKET

Die Leistungen des Familienpakets von Cadiprof sind durch die Einschreibung in Mutual Help LOKAL (F40) automatisch verfügbar.

Iscrizione e copertura per familiari aventi diritto

Le informazioni sulle modalità di iscrizione dei familiari e sulle prestazioni sono disponibili sul sito web di CADIPROF e nell'area riservata ai soci di CADIPROF.

[CADIPROF-Pacchetto famiglia](#)

Einschreibung und Deckung für anspruchsberechtigte Familienmitglieder

Informationen zu den Einschreibemodalitäten der Familienmitglieder sowie über die angebotenen Leistungen sind auf der Webseite von CADIPROF und im persönlichen Mitgliederbereich von CADIPROF angeführt.

[CADIPROF-Pacchetto famiglia](#)